



TATIANA TIBULEAC

DOSSIER DE LECTURA ELABORADO POR SILVIA SALGADO
EN COLABORACIÓN CON LAS BIBLIOTECAS DE OLEIROS

TERULIAS LITERARIAS & CLUBES DE LECTURA

MAMÁ –PASTA DE DIENTES. MAMÁ-ESÓFAGO. MAMÁ-ASCÁRIDE.
MAMÁ-CABLE.MAMÁ-TIZA.MAMÁ-HUESO. MAMÁ-HILO.MAMÁ-COMETA.
MAMÁ-CIRIO»

TATIANA TÎBULEAC

UN PUÑETAZO EMOCIONAL EN EL CORAZÓN; DEL ÓRDAGO ADOLESCENTE A LA COMPRENSIÓN DE LA MADUREZ. SENSORIAL, POÉTICA, RABIOSA, CONTUNDENTE. LÍRICA, DOLOROSA, PROFUNDAMENTE CONMOVEDORA. INOLVIDABLE. TIerna, VIOLENTA. UNA LOCURA. BELLÍSIMA.... ¿CÓMO LA SENTISTE TÚ, LECTOR, LECTORA?

AUNQUE SUS HISTORIAS NACEN DEL CONTEXTO MOLDAVO, HABLAN DE EMOCIONES UNIVERSALES: EL DOLOR, LA REDENCIÓN, LA MEMORIA Y EL AMOR.

TATIANA TTÎBULEAC

Hija única de un periodista y de la correctora de un periódico, ya en la universidad empezó a colaborar con diversos medios en calidad de traductora, correctora y reportera, mientras realizaba sus estudios de Periodismo y Comunicación. Nació en Chisinau, Moldavia (entonces era parte de la URSS), el 15 de octubre de 1978. Se dio a conocer en 1995, cuando comenzó a publicar la columna «Historias verdaderas» en el periódico Flux, uno de los diarios más importantes en lengua rumana. En 2007 abandonó el periodismo para dedicarse por entero a la escritura, y al año siguiente se mudó a París. *El verano en que mi madre tuvo los ojos verdes* (2016; Impedimenta 2019), su primera novela, impactó tanto a la crítica como a los lectores de Rumanía. Se ha traducido a varios idiomas, se ha convertido en un auténtico fenómeno literario, con adaptaciones para el teatro, y ha cosechado importantes reconocimientos en nuestro país, como el **Premio Cálamo Libro del Año 2019**, el **Premio Las Librerías Recomiendan 2020** y el **Premio Novela Europea Casino de Santiago 2020**. Su segunda novela, *El jardín de vidrio* (2018; Impedimenta 2021), se alzó con el **Premio de Literatura de la Unión Europea en 2019**. Tatiana Tîbuleac vive y trabaja actualmente en París, donde se dedica a la escritura y a la traducción.

NOTA: LEER A TATIANA TÍBULEAC ES DEJAR QUE UNA HERIDA HABLE CON BELLEZA. ES RECORDAR INCLUSO QUE LO ROTO PUEDE BRILLAR.

Fíjate: Sus obras han sido traducidas a más de 15 idiomas, y su escritura se compara con la de autores como Herta Müller o Olga Tokarczuk, por su profundidad psicológica y su lirismo.

¿POR QUÉ LA LEEMOS?

PORQUE LEERLA ES UNA EXPERIENCIA ESTÉTICAMENTE PODEROSA. NO SE TRATA SOLO DE DISFRUTAR DE UNA HISTORIA, SINO DE SUMERGIRSE EN UNA FORMA DISTINTA DE MIRAR EL DOLOR, LA BELLEZA Y LA MEMORIA. PORQUE MIRA DE FRENTE LA FRAGILIDAD HUMANA. Y, MUY ESPECIALMENTE, PORQUE DA VOZ A UNA EUROPA INVISIBLE.

EL VERANO EN QUE MI MADRE TUVO LOS OJOS VERDES.

Querido lector, querida lectora: escogimos *El verano en que mi madre tuvo los ojos verdes* para incluirlo en nuestro monográfico **ARTLIBRIS**. En breve lo comentaremos en nuestro espacio y tiempo de encuentro. ¡NO TE HA DEJADO INDIFERENTE! Estoy segura.

«La memoria es un jardín que solo florece en el silencio.»

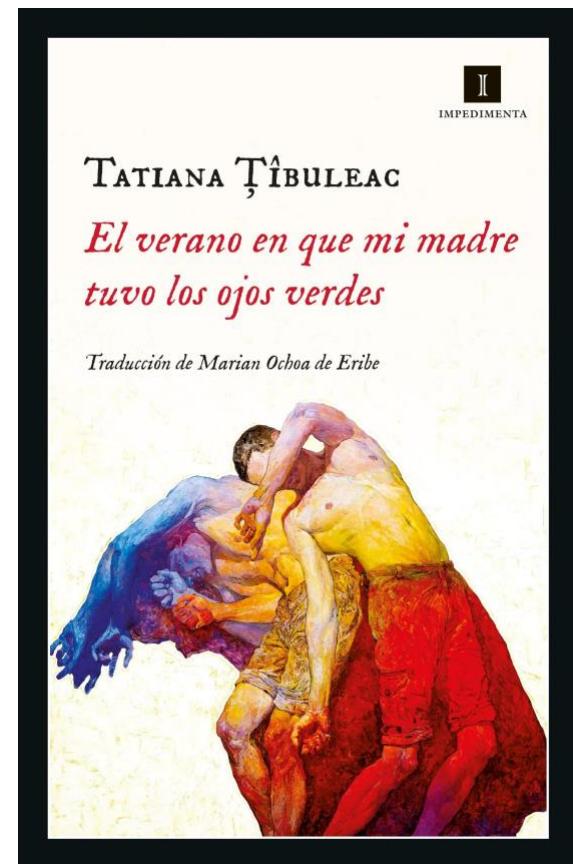
Su primera novela. Y cómo impactó a crítica y lectores. Fue un fenómeno literario en Rumanía. A España nos llega de la mano de Editorial Impedimenta en la traducción de Marian Ohoa de Eribe. La portada es tan espectacular que no puedo dejar de destacar el trabajo de diseño de esta colección por Enrique Redel.

El íncipit de esta novela ya nos avisa: *Aquella mañana en que la odiaba más que nunca, mi madre cumplió treinta y nueve años. Era bajita y gorda, tonta y fea. Era la madre más inútil que haya existido jamás.*

Una novela dura. Cruel, abrupta. Inflexible.

La crueldad es iluminada por la belleza narrativa de una escritora que mira la locura “como un estado” y no como una enfermedad.

Tatiana Tibuleac explora la compleja relación de un hijo con su madre durante las últimas vacaciones que pasaron juntos en un pueblito francés. Ninguna familia, vista de cerca, es “normal”; el padre los abandonó y el dolor por la muerte de Mika, la hermana de Aleksy, desemboca en el primer “episodio” de ese hijo que escucha el anuncio terminal de su madre: “Tengo cáncer, un cáncer maligno y rabioso”.



¡PREPÁRATE, vamos a disfrutar mucho comentando juntos esta novela! Para esta lectura compartida se me ha ocurrido pedirte que subrayes (anotes) el inicio del algún pasaje sobre la relación madre –hijo:

Busca una palabra o imagen que transmita DOLOR.

Busca una palabra o imagen que transmita BELLEZA O ESPERANZA.

¿CÓMO LOGRA LA AUTORA QUE ALGO TAN TRISTE RESULTE TAN HERMOSO?

“A veces basta una palabra para que el dolor se vuelva memoria, y la memoria, perdón.”

Leyendo te espero.

Silvia Salgado